

# СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ

## Информационный документ о страховом продукте



AREAS DOMMAGES, Общество взаимного страхования, зарегистрированное во Франции  
Юридический адрес: 75008 ПАРИЖ, рю де Миромениль, 46/49 – ТПР Парижа D 775 670 466  
– подконтрольно ACPR (Управлению пруденциального контроля и разрешения кризисов)

## Продукт: СТРАХОВАНИЕ LOCPLUS 1029345

Настоящий информационный документ содержит краткое описание основных гарантий и исключений из продукта. Он не учитывает ваши конкретные потребности и запросы. С полной информацией о данном продукте можно ознакомиться в преддоговорной и договорной документации.

### Что представляет собой этот тип страхования?

Основная цель страхования LocPlus — защитить вас в случае отмены пребывания, прерывания пребывания и опоздания к месту пребывания, а также в случае повреждения арендованного имущества, принадлежащего владельцам.



#### На что распространяется страхование?

Застрахованным лицам предоставляются гарантии в пределах, указанных в Таблице гарантий Особых условий.

#### СТРАХОВАНИЕ ОТ ОТМЕНЫ / ПЕРЕРЫВАНИЯ / ОПОЗДАНИЯ:

##### Систематически приобретаемые гарантии:

- ✓ Причинение вреда здоровью и смерть Арендатора или Родственника, или лица, профессионально заменяющего Страхователя или его Супруга, или ответственного за уход за детьми.
- ✓ Увольнение, перевод, отмена или изменение дат отпуска работодателем Страхователя, получение оплачиваемой работы или служебного задания.
- ✓ Ущерб, причиненный заливом и морозом, пожар, взрыв, кража, в результате которых дом или компания Страхователя стали непригодным для использования и требуют его присутствия на месте.
- ✓ Запрет на посещение местности из-за стихийных бедствий, техногенных катастроф, террористического акта, загрязнения окружающей среды, шторма, лесного пожара, массовых беспорядков.
- ✓ Вызов в административное или медицинское учреждение, на повторный экзамен в рамках высшего образования или для усыновления.

#### Расширение полученных гарантий по выбору профессионала в области туризма или Владельца:

- ✓ Отсутствие или избыток снега
- ✓ Культурное, спортивное или профессиональное мероприятие
- ✓ Санаторно-курортное лечение
- ✓ Эпидемия/пандемия
- ✓ Расходы по спасанию / возврат Арендатора на родину
- ✓ Гарантия благополучного прибытия Арендатора

#### СТРАХОВАНИЕ ИМУЩЕСТВЕННОГО ВРЕДА:

- ✓ Личное имущество Арендатора в случае пожара, взрыва или ущерба, причиненного заливом и морозом.

#### СТРАХОВАНИЕ ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

- ✓ Пожар, взрыв, ущерб, причиненный заливом и морозом, бой стекла.
- ✓ Жалобы соседей и третьих лиц.



#### На что не распространяется страхование?

- ✗ Увольнение в связи с грубым нарушением трудовой дисциплины.
- ✗ Любое проявление рецидивов, ухудшение или осложнение состояния здоровья в течение месяца, предшествующего бронированию.
- ✗ Беременность, за исключением всех осложнений, связанных с этим состоянием (невынашивание, роды и т. д.).
- ✗ Эстетические процедуры (кроме связанных с причинением вреда здоровью), психическое или психотерапевтическое лечение, включая нервный срыв, за исключением случаев госпитализации.
- ✗ Случайный материальный ущерб и кража, произошедшие более чем за 7 дней до даты начала пребывания.
- ✗ Износ, отсутствие обслуживания и чисто эстетические



#### Существуют ли исключения из страховой защиты?

##### Основные исключения (если не указано иное)

- ! Умышленное действие страхователя.
- ! Отсутствие непредвиденных обстоятельств.
- ! Эпидемии и пандемии, признанные национальными или международными органами здравоохранения, повлекшие за собой объявление чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения или приведшие в действие политику в области общественного здравоохранения.
- ! Война между государствами и гражданская война.
- ! Прямые или косвенные последствия взрыва, выделения тепла, облучения в результате трансмутации атомных ядер биологического или химического характера.
- ! Последствия тяжелых телесных повреждений, полученных до даты вступления в силу страхования страхователя.
- ! Несчастный случай, происшедший в результате занятия профессиональным спортом, а также воздушными видами спорта, бобслеем, скелетоном, скалолазанием, хоккеем на льду, автоспортом, подводным плаванием и т. д.
- ! Страховые случаи, вызванные алкоголизмом, опьянением, употреблением лекарств, запрещенных и наркотических веществ, не назначенных врачом.
- ! Санаторно-курортное лечение.



## Где действует страховая защита?

- ✓ Договорные гарантии распространяются на аренду недвижимости, находящейся в Метрополии Франции.



## Что я должен сделать?

### При подписании договора страхования:

- Точно указать персональные данные арендаторов.
- Предоставить все требуемые подтверждающие документы.
- Уплатить страховой взнос.

### В течение срока действия договора:

- Сообщать обо всех новых обстоятельствах, способных привести к увеличению покрываемого риска или к появлению новых.

### При наступлении страхового случая:

- Направить уведомление в соответствии с условиями, уведомить Страховщика в течение пяти рабочих дней о любом страховом случае, который может служить основанием для применения одной из гарантий, и приложить любые документы, полезные для оценки страхового случая.



## Как и когда вносить оплату?

- Страховой взнос уплачивается авансом в день, указанный Страховщиком или его представителем.
- Оплата производится кредитной картой, банковским переводом, отчислением или чеком.



## Когда вступает в силу и заканчивается страховая защита?

- Договор вступает в силу с даты бронирования и заканчивается в дату окончания пребывания, указанные в договоре аренды.
- Договор заключается на определенный срок, без автоматического продления.



## Как расторгнуть договор?

Обязательство является твердым и окончательным без возможности прекращения или отмены (статья L.112-2-1-II-3 Страхового кодекса).

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК АРЕНДАТОРА**  
**ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ LOCPLUS № 1029345**

**ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙ**

ПРИОБРЕТЕНА	СТАТЬЯ	ГАРАНТИИ	ФРАНШИЗА	ПРЕДЕЛ / БРОНИРОВАНИЕ
		<b>ГАРАНТИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ АРЕНДАТОРУ</b>		
	<b>6.1</b>	<b>Отмена / прерывание / опоздание</b>		
<b>Да</b>	6.1.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Причинение вреда здоровью и смерть</li> <li>- Увольнение / перевод</li> <li>- Отмена / изменение дат отпуска</li> <li>- Развод / раздельное проживание</li> <li>- Невозможность доступа</li> <li>- Угон или причинение материального ущерба автомобилю</li> <li>- Серьезный материальный ущерб</li> <li>- Отказ в выдаче визы</li> <li>- Кража удостоверения личности или паспорта</li> <li>- Получение работы</li> <li>- Вызов с обязательной явкой</li> <li>- Запрет на посещение местности</li> </ul>	10% (мин. 50 евро)	25 000 евро
<b>Да</b>	6.1.3	Расширение Отсутствие или избыток снега	10% (мин. 50 евро)	
<b>нет</b>	6.1.4	Расширение Культурное, спортивное или профессиональное мероприятие	10% (мин. 50 евро)	
<b>нет</b>	6.1.5	Расширение Санаторно-курортное лечение		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Причинение вреда здоровью и смерть</li> <li>- Прочее</li> </ul>	10% (мин. 50 евро)	
<b>Да</b>	6.1.6	Расширение Эпидемия / пандемия		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Причинение вреда здоровью / смерть / положительный результат теста</li> <li>- Отказ в посадке</li> </ul>	10% (мин. 50 евро)	
<b>Да</b>	<b>6.2</b>	<b>Отмена владельцем.</b>	10% (мин. 50 евро)	
<b>Да</b>	<b>6.3</b>	<b>Личное имущество</b>		2500 евро
<b>Да</b>	<b>6.4</b>	<b>Гражданская ответственность на время отпуска</b>		
	6.4.1	- Гражданская ответственность в отношении арендованного имущества		1 500 000 евро
	6.4.2	- Жалобы соседей и третьих лиц	10% (мин. 50 евро)	500 000 евро
	<b>6.5</b>	<b>Дополнительно</b>		
<b>Да</b>	6.5.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Опция Расходы по спасанию / возврат на родину</li> <li>- Расходы по спасанию</li> <li>- Возврат на родину</li> </ul>		10 000 евро 3000 евро
<b>Да</b>	6.5.2	- Опция Гарантия благополучного прибытия		300 евро

**ОСОБЫЕ СОГЛАШЕНИЯ**

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ LOCPLUS № 1029345

### ARTICLE 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

Предметом договора является предоставление гарантий для краткосрочной аренды меблированной недвижимости (гостевого дома, гостевой комнаты, комнаты или квартиры) независимо от того, был ли договор аренды заключен непосредственно Владелцем или профессионалом в сфере туризма.

Гарантии, определенные в настоящих Общих условиях, могут применяться только в том случае, если все положения договора аренды были соблюдены сторонами и был внесен аванс или задаток.

### ARTICLE 2. ТЕРРИТОРИАЛЬНОСТЬ

Гарантии распространяются исключительно на аренду недвижимости, расположенной в Метрополии Франции.

### ARTICLE 3. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙ

Гарантии	Начало	Конец
Отмена	День бронирования	При передаче ключей, 1-й день аренды
Прочее	При передаче ключей, 1-й день аренды	По окончании аренды, при передаче ключей при выезде

Гарантии, предоставляемые на основании договора, распространяются на аренду на максимальный и непродлеваемый срок **90 дней подряд**.

### ARTICLE 4. НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

События, которые могут стать основанием для применения гарантий, должны обязательно произойти после даты бронирования аренды или не должны быть известны Арендатору на день бронирования. В противном случае Страховщик будет иметь право заявить об отсутствии непредвиденных обстоятельств и отказать в предоставлении покрытия.

### ARTICLE 5. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Указанные ниже слова или выражения, начинающиеся с заглавной буквы, будут иметь следующее значение во всем договоре:

**Причинение вреда здоровью:** любое ухудшение состояния здоровья или любое непреднамеренное телесное повреждение у потерпевшего в результате внезапного воздействия внешней причины, установленной медицинским работником и влекущее за собой прекращение любой профессиональной или иной деятельности, требующее соответствующего ухода и не позволяющее ему:

- покинуть место жительства или пребывания или больницу, где соответствующее лицо находится на лечении;
- осуществлять деятельность, которая является целью забронированного пребывания.

**Страхователь / вы:** физическое или юридическое лицо, получатель гарантий.

**Страховщик / мы:** компания, указанная в Особых условиях, в пределах своих полномочий и ее представитель.

**Супруг:** лицо, состоящее в браке или юридически оформленном гражданском браке (PACS) со Страхователем или обычно считающееся составляющим супружескую пару с Арендатором и проживающее под одной крышей с Арендатором.

**Ущерб, причиненный заливом или морозом:** ущерб, вызванный случайной утечкой или переливом воды из любых водяных и нагревательных устройств или морозом.

**Горнолыжный комплекс:** горный район, где можно заниматься лыжным спортом и другими видами спорта, связанными со скольжением или нет, на снегу в зимний сезон, включающий размеченные трассы и территорию вблизи трасс, то есть доступный с помощью механизированного подъема и возвращения по горнолыжной территории под действием гравитации в соответствии с Законом № 2016-1888 от 28 декабря 2016 года, известным как «Закон о горах».

**Серьезный материальный ущерб:** Ущерб, причиненный заливом и морозом, пожаром, взрывом, кражей, в результате которого соответствующее имущество стало непригодным для использования.

**Телесные повреждения:** любое физическое или моральное повреждение, причиненное человеку.

**Косвенный нематериальный ущерб:** любой ущерб, кроме физического или материального, заключающийся в материальных затратах и убытках, возникших в результате лишения возможности пользования правом, прерывания оказания услуги, оказываемой лицом или с помощью имущества, или утраты прибыли, понесенный вследствие физического или материального ущерба, на который распространяется гарантия.

**Материальный ущерб:** любое повреждение, порча, изменение, потеря или уничтожение вещи или имущества, любое физическое повреждение животных.

**Взрыв:** внезапное и резкое действие в результате повышения или понижения давления газа или пара. Покрытие распространяется на взрывы и имплозии любого характера.

**Франшиза:** сумма, не подлежащая возмещению Страхователю при наступлении Страхового случая.

**Пожар:** горение с пламенем за пределами очага.

**Арендатор:** любое физическое лицо, указанное (фамилия, имя, адрес) в договоре аренды. Арендатором не может быть Владелец, Владелец без права пользования, наниматель на безвозмездной основе или узупфруктуарий арендуемого имущества.

**Родственники:** Супруг(-а), родственники по восходящей или по нисходящей линии до 2-й степени родства, родители супруга, братья и сестры, шурины и девери, свояченицы и золовки, зятя и снохи, дяди и тети, племянники и племянницы.

**Владелец:** физическое или юридическое лицо, владеющее недвижимым имуществом, используемым для пребывания во время отдыха, которое оно предлагает в аренду клиентам туристической сферы напрямую или через посредника.

**Страховой случай:** событие случайного характера, которое может привести к применению гарантии по настоящему договору. При наличии нескольких причин Страхового случая учитывается только первая из причин, созданных или вызванных Страхователем. Ущерб, независимо от его распределения во времени, имеющий одну и ту же причину и одно и то же происхождение, составляет один и тот же Страховой случай.

**Сумма, подлежащая выплате:** разница между общей суммой забронированного пребывания и суммой аванса или задатка, фактически уплаченного на момент Страхового случая.

**Подписант:** лицо, подписавшее договор, имя которого указано в Особых условиях.

**Третьи лица:** физические или юридические лица, кроме:

- Арендатора и его Родственников;
- Владельца и его Родственников;
- любой Стороны по настоящему договору;
- их сотрудников, служащих или партнеров.

**Износ:** снижение стоимости в результате использования, изнашивания, состояния или возраста имущества.

**Кража:** мошенническое завладение застрахованным имуществом.

## ARTICLE 6. ГАРАНТИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ АРЕНДАТОРУ

### 6.1. ОТМЕНА / ПРЕРВАНИЕ / ОПОЗДАНИЕ

Мы возмещаем Услуги, на которые распространяется гарантия и которые не были получены и возмещены на момент возникновения одного из Событий, на которые распространяется гарантия, вынуждающего вас отменить ваше пребывание, отложить начало пребывания или прервать пребывание.

#### 6.1.1. Услуги, на которые распространяется гарантия

- Основная услуга по размещению (гостевой дом, гостевая комната, комната или квартира).
- Дополнительные услуги для проведения досуга, спортивные и профессиональные услуги, приобретаемые одновременно с услугами по размещению у того же поставщика.

Страхование распространяется только на услуги, которые были учтены в базе для расчета страхового взноса, и в пределах заявленной суммы, за вычетом расходов на оформление, затрат на уборку, налога на пребывание и страхового взноса.

#### 6.1.2. События, на которые распространяется гарантия

a) Причинение вреда здоровью и смерть

- Арендатора или его Родственника;
- лица, ответственного за:
  - o уход за вашими несовершеннолетними детьми или детьми-инвалидами;
  - o вашу профессиональную замену (если вы являетесь лицом свободной или независимой, медицинской или парамедицинской профессии). Это событие также применяется к вашему супругу (супруге) и, в любом случае, только если соглашение о замене было подписано и оформлено до даты бронирования.

#### Гарантия не распространяется на:

- **любое проявление рецидивов, ухудшение или осложнение состояния здоровья в течение месяца, предшествующего бронированию;**
- **беременность**, за исключением всех осложнений, связанных с этим состоянием, невынашивания, родов и их последствий в месяц, предшествующий вступлению бронирования в силу;
- **эстетическое лечение** (кроме связанных с причинением вреда здоровью), **психическое или психотерапевтическое лечение, включая нервный срыв**, за исключением случаев госпитализации продолжительностью не менее 3 дней.

b) Ваше увольнение или профессиональный перевод, требующий переезда.

c) Отмену или изменение дат вашего отпуска работодателем при условии, что ваш отпуск был подтвержден до бронирования аренды, и что он был отменен в течение 30 дней,

предшествующих дате начала пребывания.

- d) Ваш развод или раздельное проживание (PACS), зарегистрированные в канцелярии суда при условии, что процедура была инициирована после даты бронирования.
- e) Перекрытия или забастовки, наводнение или стихийное бедствие, препятствующие движению транспорта в день начала аренды и в течение следующих 48 часов.
- f) Угон или случайный материальный ущерб, нанесенный вашему автомобилю, при условии, что он не был отремонтирован, найден или заменен до даты начала пребывания.
- g) Отказ в выдаче визы одному из Арендаторов властями посещаемой страны при условии, что запрос в компетентные органы этой страны был подан в требуемые сроки.
- h) Кражу удостоверения личности или паспорта одного из Арендаторов в течение 24 часов до отъезда, которая не позволяет ему выполнить полицейские формальности на границе.
- i) Серьезный материальный ущерб, нанесенный вашему дому, загородному дому или помещениям вашей компании, который требует вашего обязательного присутствия на месте.
- j) Получение оплачиваемой работы или служебного задания продолжительностью не менее трех месяцев, вступающее в силу до даты начала пребывания и продолжающееся в течение его срока, при условии, что речь идет не о продлении или возобновлении.
- k) Неотложный вызов с обязательной явкой в судебное учреждение в качестве присяжного, по делу об усыновлении, для медицинского освидетельствования, для трансплантации органа или повторной сдачи экзамена в рамках высшего образования.
- l) Наступление одного из следующих событий, в результате которых компетентные местные административные органы запретили доступ к местности в радиусе 5 км, при условии, что в течение 48 часов, предшествующих дате начала пребывания, не будет опубликовано сообщение о снятии запрета указанными органами:
  - стихийное бедствие в соответствии с законом № 82-600 от 13 июля 1982 года;
  - техногенная катастрофа в соответствии со статьей L. 128-1 Страхового кодекса;
  - террористический акт в соответствии со статьей 412-1 Уголовного кодекса;
  - загрязнение окружающей среды, шторм, лесной пожар, массовые беспорядки.

#### Гарантия в рамках следующих пунктов не распространяется на:

- b):
  - o **руководителей и законных представителей компании, лиц свободных профессий и самозанятых лиц (включая ремесленников и работников сферы развлечений, работающих по временному договору);**
  - o **расторжение трудового договора по обоюдному согласию сторон, прекращение действия временного трудового договора и увольнение по собственному желанию;**
  - o **увольнение в связи с грубым нарушением трудовой дисциплины;**

- d): раздельное проживание лиц, состоящих во внебрачном сожительстве;
- f) и i): случайный материальный ущерб и кража, произошедшие более чем за 7 дней до даты начала пребывания;
- j): смену работодателя по вашей инициативе.

#### РАСШИРЕНИЯ

Гарантия распространяется на следующие события только в том случае, если они отмечены в столбце «Приобретена» в Особых условиях.

Остальные положения, гарантии и исключения из договора, если они не противоречат следующим положениям, продолжают применяться.

##### 6.1.3. Отсутствие или избыток снега

В случае пребывания на лыжных курортах гарантия распространяется на отмену бронирования вследствие закрытия в течение 48 часов, предшествующих дате начала пребывания, более 2/3 горнолыжной территории курорта по причине отсутствия или избытка снега.

Гарантия применяется только к периоду между официальными датами открытия и закрытия горнолыжного комплекса.

##### 6.1.4. Отмена культурного, спортивного или профессионального мероприятия

Гарантия распространяется на отмену и прерывание в результате окончательной отмены культурного, спортивного или профессионального мероприятия, в котором вы должны были участвовать и которое являлось целью вашего пребывания.

##### 6.1.5. Санаторно-курортное лечение

Гарантия распространяется на пребывание с целью санаторно-курортного лечения, если отмена, прерывание или опоздание вызвано:

- одним из Событий, на которые распространяется гарантия;
- закрытием санаторно-курортного учреждения.

В дополнение к Услугам, на которые распространяется гарантия, мы также покрываем услуги по обеспечению дополнительного ухода и комфорта, на которые санаторно-курортное учреждение выставило счет и которые не покрываются Фондом социального страхования или вашими дополнительными страховками.

**Гарантия не распространяется на отмену, прерывание или опоздание из-за медицинского запрета на лечение или отказа в оплате лечения программами обязательного и/или дополнительного медицинского страхования.**

##### 6.1.6. Эпидемия / пандемия

Гарантия распространяется на отмену, прерывание и опоздание в результате наступления одного из следующих событий, когда оно вызвано проявлением тяжелого острого респираторного синдрома (SARS), птичьим гриппом, гриппом A-H1N1, Covid-19 или любой эпидемией или пандемией, признанными национальными или международными органами здравоохранения, в связи с которыми была объявлена чрезвычайная ситуация в области общественного здравоохранения или которая привела в действие политику в области общественного здравоохранения, включающую обязательные и ограничительные меры в отношении перемещения населения и санитарной обработки:

- a) Причинение вреда здоровью Арендатора;
- b) Смерть Арендатора или его Родственника;

- c) положительный результат теста, полученный в течение 7 дней, предшествующих пребыванию;
- d) отказ перевозчика в посадке, обоснованный температурой выше установленной для посадки, при условии выполнения теста в течение 48 часов:
  - o если вы не можете уехать: мы покрываем все Услуги, на которые распространяется гарантия и которые не были использованы и не были возмещены;
  - o если вы можете уехать: мы покрываем все Услуги, на которые распространяется гарантия и которые не были использованы и не были возмещены, между днем первоначального отъезда и днем прибытия;

#### 6.2. ОТМЕНА ВЛАДЕЛЬЦЕМ.

В случае недоступности арендуемой недвижимости по причине:

- серьезного материального ущерба, причиненного в предыдущем месяце и не устраненного до даты начала пребывания;
  - Причинения вреда здоровью или смерти Владельца;
  - передачи арендованной недвижимости;
- наша компания обеспечивает покрытие:
- если Владелец предлагает Арендатору решение с переселением и тот его принимает — разницу между отмененной арендой и предложением по переселению **в пределах 25% от суммы отмененной аренды;**
  - если Владелец не предлагает Арендатору решение с переселением или предлагает, но Арендатор его не принимает — двойную сумму аванса или задатка, уплаченного за отмененную аренду.

#### 6.3. ЛИЧНОЕ ИМУЩЕСТВО

Мы покрываем ущерб, причиненный принадлежащему вам имуществу в результате пожара, взрыва или ущерба, причиненного заливом и морозом, произошедших в арендованном имуществе во время вашего пребывания.

Применяется коэффициент износа, указанный в ваших Особых условиях.

**Гарантия не распространяется на:**

- изнашивание, нарушение обязанности поддерживать имущество в исправном состоянии и чисто косметические повреждения, не препятствующие нормальному использованию имущества;
- Кражу.

#### 6.4. ГРАЖДАНСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НА ВРЕМЯ ОТПУСКА

Страхование гражданской ответственности на время отпуска предоставляется только в дополнение или при отсутствии у Арендатора договора страхования гражданской ответственности с какой-либо другой компанией.

В случае пожара, взрыва, ущерба, причиненного заливом и морозом, боя стекла по вашей вине в арендуемой вами собственности наша компания обеспечит покрытие в соответствии со следующими пунктами:

##### 6.4.1. Гражданская ответственность в отношении арендованного имущества

- имущественные последствия вашей ответственности в соответствии со статьями 1732–1735 Гражданского кодекса, материальный ущерб и косвенный нематериальный ущерб,

причиненный движимому и недвижимому имуществу, принадлежащему Владельцу;

#### 6.4.2. Жалобы соседей и третьих лиц

- имущественные последствия вашей ответственности в соответствии со статьями 1240-1242 Гражданского кодекса, материальный ущерб, причиненный соседям и третьим лицам, на основании которого была применена вышеуказанная гарантия гражданской ответственности в отношении арендованного имущества.

#### 6.5. ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Гарантия распространяется на следующие события только в том случае, если они отмечены в столбце «Приобретена» в Особых условиях.

Остальные положения, гарантии и исключения из договора, если они не противоречат следующим положениям, продолжают применяться.

##### 6.5.1. Расходы по спасанию / Возврат на родину

###### Расходы по спасанию:

Мы гарантируем покрытие затрат на поисково-спасательные работы, осуществленные уполномоченной организацией для оказания вам помощи.

###### Возврат на родину:

В случае прерывания пребывания по причине причинения вреда здоровью, на который распространяется гарантия, мы покрываем транспортные расходы, которые не были предусмотрены изначально и были понесены от вашего имени, а также от имени других Арендаторов.

##### 6.5.2. Гарантия благополучного прибытия

Мы покрываем расходы на транспорт, проживание и питание, изначально не предусмотренные, понесенные в течение 24 часов после события, для прибытия к месту пребывания после дорожно-транспортного происшествия или поломки вашего личного транспортного средства, если его нельзя было отремонтировать или заменить в сроки, позволяющие обеспечить прибытие в день, предусмотренный в договоре аренды.

###### **Гарантия не распространяется на:**

- расходы на ремонт, устранение повреждений или буксировку транспортного средства;
- аварии и поломки из-за отсутствия обслуживания транспортного средства.

#### ARTICLE 7. ОБЩИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

**Гарантия не распространяется на все случаи, если не указано иное:**

- ущерб, прямо или косвенно связанный со следующими факторами:
  - о эпидемиями и пандемиями, признанными национальными или международными органами здравоохранения, повлекшими за собой объявление чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения или приведшими в действие политику в области общественного здравоохранения, включающую обязательные и ограничительные меры в отношении перемещения населения и санитарной обработки;
  - о войной между государствами и гражданской войной;
  - о всеми прямыми или косвенными последствиями взрыва, выделения тепла, облучения в результате трансмутации

**атомных ядер или радиоактивности, или воздействия любого вещества или загрязнения биологического или химического характера;**

- о Страховыми случаями, вызванными алкоголизмом, опьянением, лекарственными средствами, употреблением наркотиков, неназначенных врачом лекарственных препаратов;
- о умышленным действием Страхователя, либо его самоубийством или попыткой самоубийства;
- о занятиями профессиональным спортом, а также воздушными видами спорта, бобслеем, скелетоном, скалолазанием, хоккеем на льду, подводным плаванием;
- отсутствие непредвиденных обстоятельств;
- санаторно-курортное лечение;
- расходы на оформление, плата за уборку, налог на пребывание, указанные в договоре аренды, а также страховой взнос, аэропортовые сборы (возмещаемые перевозчиком или любой собирающей организацией) и визовые сборы не возвращаются.

#### ARTICLE 8. НАСТУПЛЕНИЕ СТРАХОВОГО СЛУЧАЯ

##### 8.1. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вы должны:

- незамедлительно принять все необходимые меры для ограничения размера ущерба и защиты своего имущества;
- предоставить нам все необходимые сведения для констатации ущерба и определения его размера;
- сообщить нам о Страховом случае в указанных ниже условиях.

##### 8.2. ФОРМАЛЬНОСТИ

Уведомление должно быть направлено онлайн через веб-сайт: <https://www.sam-loisirs.com/>

##### 8.3. СРОКИ НАПРАВЛЕНИЯ УВЕДОМЛЕНИЯ

За исключением непредвиденных или форс-мажорных обстоятельств, вы должны уведомить нас о Страховом случае в течение 5 рабочих дней с момента, когда вам стало о нем известно.

Если уведомление о Страховом случае не было направлено в установленные сроки и если мы установим, что эта задержка причинила нам ущерб, мы можем потребовать аннулирования нашей гарантии, если только ваша задержка не является результатом непредвиденных или форс-мажорных обстоятельств в соответствии со статьей L. 113-2 Страхового кодекса. Если другие обязательства, предусмотренные выше, не выполняются (за исключением непредвиденных или форс-мажорных обстоятельств), мы можем потребовать от вас пропорциональную компенсацию, соответствующую понесенному нами ущербу.

Вы будете лишены каких-либо прав на гарантию, если умышленно:

- предоставите ложные сведения о дате, характере, причинах, обстоятельствах или последствиях Страхового случая;
- используете неточные документы в качестве подтверждающих документов или пользуетесь мошенническими средствами;
- не сообщите о существовании другого договора страхования того же риска;
- не сообщите нам о возврате украденного имущества.

#### 8.4. ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ

**Вы должны обосновать свое требование о компенсации документами, подтверждающими достоверность фактов.**

Для этого вы должны отправить нам:

- при уведомлении о Страховом случае:
  - договор аренды;
  - письмо или электронное письмо с указанием даты, характера и точных обстоятельств события;
  - любой объективный документ, подтверждающий событие, в результате которого наступил Страховой случай (медицинская справка, свидетельство о смерти и т. д.).
- после получения нашего уведомления о вручении: дополнительные подтверждающие документы, которые от вас потребуются.

Мы оставляем за собой право запросить любой другой дополнительный документ для оценки обоснованности вашего требования.

**Сообщаем вам, что мы оставляем за собой право отказать в удовлетворении вашего требования, если предоставленные факты не обосновывают применение гарантий.**

#### 8.5. ЭКСПЕРТИЗА

Ущерб, нанесенный имуществу, на которое распространяется гарантия, оценивается по взаимному соглашению или, в противном случае, путем экспертизы по взаимному согласию с учетом соответствующих прав сторон. Каждая из сторон выбирает эксперта. Если назначенные таким образом эксперты не приходят к единому мнению, они обращаются к третьему эксперту. Три эксперта выносят решение совместно большинством голосов.

Если одна из сторон не может назначить своего эксперта или если два эксперта не договорились о выборе третьего, то компетентный судебный орган сам назначает эксперта. Это назначение производится на основании простого ходатайства, подписанного обеими сторонами или только одной, при этом другая сторона должна быть вызвана заказным письмом.

Каждая сторона оплачивает расходы и гонорары своего эксперта. Гонорары стороннего эксперта и расходы, связанные с его назначением, если таковые имеются, несут в равной степени Страхователь и Страховщик.

#### 8.6. ВЫПЛАТА КОМПЕНСАЦИИ

С учетом применения исключения или аннулирования гарантии, любое страховое возмещение выплачивается в течение 10 (десяти) рабочих дней после уведомления о Страховом случае, как только будут выполнены условия гарантии и нам будут переданы все необходимые подтверждающие документы.

Если не оговорено иное, выплата компенсации производится на руки Подписанту, который распределяет ее между Страхователями.

#### 8.7. ПОРЯДОК ПОКРЫТИЯ

**Гарантии применяются в пределах, предусмотренных в Таблице гарантий в Особых условиях.**

В случае отмены Арендатором, отказавшимся от гарантии во время бронирования, мы вычтем из компенсации, причитающейся Владельцу, уже полученные суммы, а также суммы, причитающиеся, но еще не полученные, на дату отмены:

- как минимум сумму аванса;

- полную сумму, если отмена производится в течение 30 дней до даты начала пребывания, если только общие условия аренды не являются более благоприятными для Арендатора.

В случае группового пребывания любая частичная отмена пребывания одного или нескольких человек является основанием для возмещения пропорционально общему количеству участников. При бронировании Туроператором расходы за отмену, уплачиваемые Подписанту в рамках договора, заключенного с указанным Туроператором, вычитаются из суммы нашей компенсации.

### ARTICLE 9. РАЗЛИЧНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### 9.1. ИСКОВАЯ ДАВНОСТЬ

Исковая давность — это период, по истечении которого никакие претензии не принимаются. Срок давности для любого иска, вытекающего из договора, исчисляется с события, ставшего его причиной, в соответствии с условиями, предусмотренными статьями с L. 114-1 по L. 114-3 Страхового кодекса.

**Статья L. 114-1 Страхового кодекса:** «Срок исковой давности для всех исков, вытекающих из договора страхования, составляет два года с момента наступления события, ставшего их причиной. В любом случае, этот период исчисляется:

- 1 В случае сокрытия, пропуска, ложного или неточного уведомления о возникшем риске — со дня, когда страховщик узнал о нем;
- 2 При наступлении страхового случая — со дня, когда заинтересованные стороны узнали о нем, если они докажут, что до этого момента они о нем не знали. Когда иск страхователя против страховщика связан с регрессивным иском третьего лица, срок исковой давности исчисляется со дня, когда это третье лицо подало судебный иск против страхователя или получило от него компенсацию.

Срок исковой давности продляется до десяти лет в договорах страхования жизни, когда бенефициаром является лицо, отличное от подписанта, и в договорах страхования от несчастных случаев, затрагивающих людей, когда бенефициарами являются правопреемники умершего страхователя.

Для договоров страхования жизни, несмотря на положения пункта 2, срок исковой давности для исков бенефициара составляет не более тридцати лет со смерти страхователя».

**Статья L. 114-2 Страхового кодекса:** «Срок исковой давности прерывается по одной из обычных причин для прерывания срока исковой давности и в случае назначения экспертов вследствие страхового случая. Кроме того, срок исковой давности может прерываться в результате отправки заказного письма с уведомлением о вручении, отправленного страховщиком страхователю в отношении иска об уплате страхового взноса и страхователем страховщику в отношении выплаты компенсации.

Обычными причинами прерывания срока давности (статья 2240 и последующие статьи Гражданского кодекса) являются: признание должником прав того, против кого он выступал; исковое заявление, даже в рамках упрощенного производства; обеспечительная мера, принятая во исполнение кодекса гражданского исполнительного производства или акта принудительного исполнения; требование выполнения закона, предусмотренное статьей 2245 Гражданского кодекса».

**Статья L. 114-3 Страхового кодекса:** «В отступление от статьи 2254 Гражданского кодекса, стороны договора страхования не могут, даже по взаимному согласию, ни изменять продолжительность



срока давности, ни добавлять причины его приостановки или прерывания».

Обычными причинами прерывания срока исковой давности, упомянутыми в статье L.114-2 Страхового кодекса, являются причины, предусмотренные в статьях 2240-2246 Гражданского кодекса, приведенные ниже:

**Статья 2240 Гражданского кодекса:** «Признание должником права того, против кого он выступал, прерывает срок исковой давности».

**Статья 2241 Гражданского кодекса:** «Исковое заявление, даже в рамках упрощенного производства, прерывает срок давности, а также преклюзивный срок. То же самое происходит, когда дело передается в неправомочный суд или когда акт о передаче в суд аннулируется вследствие процессуального нарушения».

**Статья 2242 Гражданского кодекса:** «Прерывание в результате искового заявления остается в силе до окончания судебного разбирательства».

**Статья 2243 Гражданского кодекса:** «Прерывание считается недействительным, если заявитель отказывается от своего заявления или пропускает срок разбирательства или если его запрос окончательно отклоняется».

**Статья 2244 Гражданского кодекса:** «Обеспечительная мера, принятая во исполнение кодекса гражданского исполнительного производства или акта принудительного исполнения, также прерывает срок исковой давности или преклюзивный срок».

**Статья 2245 Гражданского кодекса:** «Требование выполнения закона, предъявленное одному из солидарных должников, в результате искового заявления или акта принудительного исполнения или признание должником прав того, против кого он выступал, прерывает срок давности в отношении всех остальных должников, даже в отношении их наследников.

С другой стороны, требование выполнения закона, предъявленное одному из наследников солидарного должника, или признание этим наследником не прерывает срока исковой давности в отношении других сонаследников, даже в случае ипотечного требования, если обязательство является делимым. Этот требование выполнения закона или это признание прерывает срок исковой давности в отношении других солидарных должников только в отношении доли, за которую этот наследник несет ответственность.

Для прерывания срока исковой давности в целом, в отношении остальных солидарных должников, необходимо предъявление требования выполнения закона всем наследникам умершего должника или признание всеми этими наследниками».

**Статья 2246 Гражданского кодекса:** «Требование выполнения закона, предъявленное главному должнику, или его признание прерывает срок давности в отношении поручителя».

## 9.2. СУБРОГАЦИЯ

В соответствии со статьей L. 121-12 Страхового кодекса мы автоматически вступаем в права и действия Страхователя в пределах суммы выплаченного страхового возмещения.

## 9.3. ЛОЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

**В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ L. 113-8 СТРАХОВОГО КОДЕКСА, ЛЮБОЕ УМЫШЛЕННОЕ ЛОЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ С ВАШЕЙ СТОРОНЫ, СПОСОБНОЕ ИЗМЕНИТЬ НАШЕ МНЕНИЕ О РИСКЕ, ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИЙ, ПРИ ЭТОМ ПОЛУЧЕННЫЕ ВЗНОСЫ НЕ ВОЗВРАЩАЮТСЯ, А СЧИТАЮТСЯ ВОЗМЕЩЕНИЕМ УБЫТКОВ.**

**В СЛУЧАЕ СОКРЫТИЯ ИЛИ НЕПРЕДУМЫШЛЕННОГО ЛОЖНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ПРИМЕНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ СТАТЬИ L. 113-9 СТРАХОВОГО КОДЕКСА.**

## 9.4. ПРЕТЕНЗИЯ

Все возможные претензии следует направлять по электронной почте по адресу: [reclamation.sam.loisirs@sam-assurance.com](mailto:reclamation.sam.loisirs@sam-assurance.com).

Если ответ вас не удовлетворил, все новые запросы следует отправлять Страховщику по адресу, указанному компанией SAM.

В случае разногласий можно подать апелляцию Страховому посреднику: **La Médiation de l'assurance – TSA 50110 – 75441 Париж Седекс 09** [www.mediation-assurance.org](http://www.mediation-assurance.org), что не лишает вас права на использование других средств правовой защиты.

Мы обязуемся подтвердить получение претензии в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты ее получения (если только в этот срок не будет предоставлен ответ на претензию) и предоставить ответ на претензию в течение 2 (двух) месяцев с даты получения (за исключением особых обстоятельств, о которых будет уведомлен Страхователь).

## 9.5. СОВМЕЩЕНИЕ СТРАХОВАНИЯ

В соответствии со статьей L. 121-4 Страхового кодекса, любой, кто застрахован у нескольких страховщиков по нескольким полисам с одинаковой выгодой от одного и того же риска, должен немедленно проинформировать каждого страховщика о других страховщиках. В своем сообщении Страхователь должен указать название страховщика, у которого был заключен другой договор страхования, и страховую сумму. Когда несколько договоров страхования оформлены без мошенничества, каждый из них вступает в действие в пределах гарантий и в соответствии с положениями Страхового кодекса.

## 9.6. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЯЗЫК, ПРИМЕНИМЫЕ К ДОГОВОРУ

Преддоговорные и договорные отношения регулируются французским законодательством. Применяется французский язык. Любой спор, возникающий в связи с исполнением, неисполнением или толкованием договора, относится к юрисдикции французских судов.

## 9.7. КОНТРОЛИРУЮЩИЙ ОРГАН

Наша компания подконтрольна Управлению пруденциального контроля и разрешения кризисов (75436 Париж Седекс 09 CS 92459, Пляс де Будапешт, 4 / 4, Place de Budapest - CS 92459 - 75436 Paris Cedex 09).

## 9.8. МЕЖДУНАРОДНЫЕ САНКЦИИ

Согласно международным нормам, Страховщик и/или его уполномоченные представители воздерживаются от предоставления страховых услуг или от оплаты страховых случаев, которые могут подвергнуть Страховщика санкциям и запретам со стороны международных или торговых организаций.

Следовательно, в рамках настоящего договора не предоставляется никакое покрытие, никакие претензии, услуга или ответ на претензию, которые подвергли бы Страховщика запрету, санкциям или ограничениям в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций или торговыми законами или правилами или

экономическими санкциями Европейского Союза, Соединенного Королевства или Соединенных Штатов Америки.

Кроме того, любое возмещение, предназначенное лицам, включенным в список лиц, на которых распространяются санкции по замораживанию активов, регулярно публикуемый Министерством финансов и государственных счетов Франции, которое могло бы оказать содействие или финансировать террористическую деятельность, будет немедленно приостановлено и доведено до сведения администрации в целях принятия соответствующих мер.

### 9.9. РЕГРЕССНЫЙ ИСК К ОТВЕТСТВЕННЫМ ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ

Страховщик, выплативший страховое возмещение, замещает, согласно условиям статьи L. 121-12 Страхового кодекса, в пределах суммы этого возмещения, Страхователя в его правах и действиях против третьих лиц, которые своим действием причинили ущерб, повлекший за собой ответственность Страховщика.

Однако эта суброгация не распространяется на фиксированные выплаты, гарантированные в случае смерти или стойкой нетрудоспособности Страхователя.

### ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ПОЛИТИКА ЗАЩИТЫ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

В соответствии со статьей 6 Общего регламента по защите данных обработка персональных данных необходима для исполнения заключенного вами договора страхования или для выполнения преддоговорных мер, принятых по вашему требованию.

#### **Контролер / оператор обработки данных / получатели**

В рамках ваших запросов (подписание, заключение, информация, управление, исполнение договора) компания SAM собирает данные о вас для конкретных целей, описанных ниже.

SAM выступает в качестве Контролера. Собранные персональные данные могут быть переданы следующим лицам:

- Страховщику по договору и всем компаниям групп, к которым он принадлежит;
- органам государственной власти;
- операторам обработки данных, действующим под ответственность наших торговых партнеров или SAM: операторы обработки данных, технические консультанты, эксперты, адвокаты, эксперты по страховым случаям, ремонтники, поставщики услуг, врачи и компании-преемники по оказанию услуг (претензии, ИТ, почтовые услуги, документооборот).

#### **Обязательства**

Компания SAM придерживается следующих принципов:

- ваши данные используются только в конкретных, законных и определенных целях в связи с нашей деятельностью;
- мы собираем только те данные, которые нам необходимы;
- ваши данные не хранятся дольше времени, необходимого для операций, для которых они были собраны, или тех, которые предусмотрены стандартами и разрешениями CNIL (Национальная комиссия по информатике и гражданским свободам) или законом;
- ваши данные передаются только партнерам (посредникам, страховщикам, перестраховщикам, поставщикам услуг или уполномоченным профессиональным организациям), которым они необходимы в контексте нашей деятельности;
- мы информируем вас в ясной и прозрачной форме, будь то во время составления сметы, подписания или заключения договора или управления страховым случаем, в частности, о цели использования ваших данных, обязательном или

обязательном характере ваших ответов в формах и ваших правах на защиту данных.

#### **Цели**

Все собранные персональные данные используются только в следующих целях:

- создание картотек потенциальных клиентов;
- заключение, управление (в том числе коммерческое) и исполнение ваших договоров страхования;
- борьба с отмыванием денег и финансированием терроризма с установлением контроля за договорами, которые могут привести к составлению отчета о подозрительной операции или мере по замораживанию активов;
- борьба со страховым мошенничеством, способная привести к внесению в список лиц, представляющих риск мошенничества;
- сбор данных, касающихся правонарушений, обвинительных приговоров и мер по обеспечению безопасности либо при заключении/подписании договора страхования, либо во время его исполнения, либо в рамках разрешения споров;
- анализ всех или части собранных ваших данных, которые могут пересекаться с данными избранных партнеров, для улучшения наших продуктов (исследования и разработки), для оценки вашей ситуации или ее прогнозирования (оценки склонности) и для индивидуализации ваших впечатлений как клиента (таргетированные предложения и реклама).

Мы юридически обязаны проверять точность, полноту и, при необходимости, актуальность ваших данных. Мы можем попросить вас проверить их или дополнить ваше досье.

#### **Безопасность**

Мы стремимся обеспечить безопасность ваших данных, внедряя усиленную защиту данных за счет использования физических и логических средств обеспечения безопасности, соответствующих передовой практике и предъявляемым к нам стандартам.

#### **Размещение и хранение**

Мы размещаем и храним все ваши данные во Франции. Когда ваши данные передаются партнеру, который размещает и хранит данные за границей, мы следим за тем, чтобы он соблюдал правила, установленные нормативными актами.

#### **Ваши права**

- **Право доступа:** позволяет вам получать информацию о ваших персональных данных, а также знать о тех данных, которые хранятся, целях их обработки и их получателях.
- **Право на внесение исправлений:** позволяет вам вносить исправления в ваши персональные данные, если они неточны, и дополнять их, если они неполные.
- **Право на забвение:** позволяет вам при определенных условиях удалить ваши данные, в частности, в следующих случаях:
  - если ваши персональные данные больше не нужны нам для целей их обработки и если их хранение больше не соответствует юридическим или административным требованиям;
  - если вы отзывате свое согласие на их обработку.
- **Право на возражение:** позволяет вам при определенных условиях в любое время возразить против обработки ваших персональных данных и, в частности, против их использования в исследовательских целях.
- **Право на ограничение обработки:** позволяет вам при определенных условиях ограничить обработку ваших персональных данных, то есть их использование. Например, если ваши данные неточны, вы можете потребовать ограничить их обработку до тех пор, пока они не будут исправлены.

- **Право на переносимость:** позволяет требовать передачи ваших данных в формате, удобном для повторного использования, и передавать их третьему лицу.
- **Заблаговременные распоряжения:** позволяет вам дать указания, касающиеся судьбы ваших данных после вашей смерти.

Чтобы узнать больше о своих правах, посетите веб-сайт CNIL ([www.cnil.fr/fr/comprendre-vos-droits](http://www.cnil.fr/fr/comprendre-vos-droits)).

#### **Уполномоченный по защите персональных данных:**

Вы можете осуществить свои права, обратившись к Уполномоченному по защите персональных данных, либо по электронной почте ([dpo@sam-assurance.com](mailto:dpo@sam-assurance.com)) либо по почте (Инспектор по защите персональных данных — 92532 Леваллуа-Перре, Седекс, CS 60165 рю Жюль Гед, 105 / 105, rue Jules Guesde – CS 60165 – 92532 Levallois-Perret Cedex), приложив к запросу копию удостоверения личности.

#### **Срок хранения:**

Персональные данные хранятся в компании SAM в течение 5 (пяти) лет с даты прекращения договора или в соответствии с определенными условиями, изложенными ниже:

- В случае Страхового случая — 5 (пять) лет с момента выплаты по страховому случаю.
- В случае Страхового случая с телесными повреждениями — 10 (десять) лет с момента Страхового случая.
- В случае любой информации о претензиях — 5 (пять) лет с момента получения претензии.
- В случае любой информации о договоре страхования — 5 (пять) лет с момента истечения срока, расторжения или отмены.

Определенные сроки могут применяться в рамках налоговых и бухгалтерских обязательств в соответствии с действующими правилами.

Персональные данные не хранятся дольше, чем необходимо. Они хранятся только для тех целей, для которых были получены.

#### **Телефонный маркетинг**

Если вы не желаете участвовать в маркетинговых исследованиях по телефону, вы можете бесплатно зарегистрироваться в списке возражающих против телефонного маркетинга BLOCTEL.

С дополнительной информацией вы можете ознакомиться на веб-сайте [www.bloctel.gouv.fr](http://www.bloctel.gouv.fr)

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 2: СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПОРЯДКЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТРАХОВАНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ С ТЕЧЕНИЕМ ВРЕМЕНИ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Приложение к статье A112 Страхового кодекса**

Данный информационный лист выдан вам в соответствии со статьей L.112-2 Страхового кодекса. Его цель — предоставить информацию, необходимую для понимания порядка применения страхования гражданской ответственности с течением времени.

Он касается договоров, заключенных или продленных после вступления в силу статьи 80 Закона № 2003-706 от 3 ноября 2003 года. На ранее заключенные договоры распространяются особые положения, указанные в том же законе.

#### **Термины**

**Действие, причинившее ущерб:** поступок, действие или событие, лежащее в основе ущерба, причиненного потерпевшему, и являющееся предметом претензии.

**Претензия:** привлечение вас к ответственности либо письмом, адресованным Страхователю или Страховщику, либо вызовом в гражданский или административный суд. Один и тот же Страховой

случай может быть предметом нескольких претензий либо от одного и того же потерпевшего, либо от нескольких потерпевших.

**Срок действия гарантии:** период между датой вступления гарантии в силу и, после возможных продлений, датой ее прекращения или истечения ее срока.

**Последующий период:** период после даты прекращения или истечения срока гарантии. Его продолжительность установлена в договоре. Она не может быть менее пяти лет.

Если ваш договор обеспечивает страховую защиту только вашей гражданской ответственности в частной жизни, см. пункт I.

В противном случае см. пункты I и II.

### **I. -Договор обеспечивает страховую защиту вашей гражданской ответственности в частной жизни**

Вне любой профессиональной деятельности, действие, причинившее ущерб, является основанием для применения гарантии.

Страховщик предоставляет свою гарантию в случае предъявления претензии вследствие ущерба, нанесенного другому лицу, и возникновения вашей ответственности или ответственности других лиц, на которых распространяются гарантии, предоставляемые по договору, если событие, в результате которого был нанесен этот ущерб, произошло между датой вступления в силу и датой прекращения или истечения срока гарантии.

Уведомление о Страховом случае должно быть направлено страховщику, страховое покрытие которого действует или действовало на момент совершения действия, причинившего ущерб.

### **II.- Договор обеспечивает страховую защиту гражданской ответственности (возникшей в результате профессиональной деятельности)**

В договоре страхования должно быть уточнено, лежит ли в основе применения гарантии «действие, причинившее ущерб» или «претензия».

Если договор содержит как гарантии, покрывающие вашу гражданскую ответственность в связи с профессиональной деятельностью, так и гарантии, покрывающие вашу гражданскую ответственность в частной жизни, то основанием для применения гарантий является «действие, причинившее ущерб» (см. пункт I).

Однако некоторые договоры, для которых законом предусмотрены особые положения, отступают от этого положения. Так обстоит дело, например, с обязательным десятилетним страхованием строительной деятельности.

#### **1. Как осуществляется применение гарантии на основании «действия, причинившего ущерб»?**

Страховщик предоставляет свою гарантию в случае предъявления претензии вследствие ущерба, нанесенного другому лицу, и возникновения вашей ответственности или ответственности других лиц, на которых распространяются гарантии, предоставляемые по договору, если событие, в результате которого был нанесен этот ущерб, произошло между датой вступления в силу и датой прекращения или истечения срока гарантии.

Уведомление о Страховом случае должно быть направлено страховщику, страховое покрытие которого действует или действовало на момент совершения действия, причинившего ущерб.

#### **2. Как осуществляется применение гарантии на основании «претензии»?**

В любом случае, гарантия Страховщика не применяется, если Страхователю было известно о действии, причинившем ущерб, на день оформления гарантии.

**2.1 Первый случай:** претензия Третьего лица направляется Страхователю или Страховщику в течение срока действия оформленной гарантии.

Страховщик предоставляет свою гарантию, даже если событие, в результате которого возник Страховой случай, произошло до оформления гарантии.

**2.2 Второй случай:** претензия направляется Страхователю или страховщику в последующий период.

**Случай 2.2.1:** Страхователь не оформил новую гарантию ответственности, основанием для применения которой является претензия, покрывающая тот же риск. Страховщик предоставляет свою гарантию.

**Случай 2.2.2:** Страхователь оформил у нового страховщика новую гарантию ответственности, основанием для применения которой является претензия, покрывающая тот же риск.

В этом случае применяется новая гарантия, если только Страхователю не было известно о действии, причинившем ущерб, на день ее оформления. В противном случае применяется предыдущая гарантия.

Кроме того, при отсутствии перерыва между двумя последовательными гарантиями и в случае направления претензии Страхователю или его страховщику до истечения последующего периода первоначальной гарантии, один из двух страховщиков обязательно является компетентным и берет на себя ответственность за претензию.

Если первоначальная гарантия применяется в течение последующего периода, верхний предел компенсации не может быть ниже, чем у гарантии, применяемой в течение года, предшествующего дате ее прекращения или истечения срока.

### **3. Смена страховщика.**

Если вы сменили страховщика и если претензия по Страховому случаю, связанному с действием, причинившим ущерб, которое произошло до заключения нового договора, была подана уже в течение срока действия нового договора, необходимо определить страховщика, который будет выплачивать компенсацию. В зависимости от типа договора, на законном основании может быть привлечен прежний или новый страховщик. См. типовые случаи ниже:

#### **3.1 Старая и новая гарантия применяются в зависимости действия, причинившего ущерб.**

Гарантия, основанием для применения которой является претензия — это гарантия, которая действует или действовала на дату совершения действия, причинившего ущерб.

#### **3.2 Старая и новая гарантия применяются на основании претензии.**

Ваш прежний страховщик должен урегулировать претензию, если вы узнали о действии, причинившем ущерб, до оформления новой гарантии. Ваш прежний страховщик не должен применять никакую гарантию, если претензия предъявляется вам или вашему прежнему страховщику после истечения последующего периода.

Если вам не было известно о действии, причинившем ущерб, до оформления новой гарантии, претензию рассматривает ваш новый страховщик.

#### **3.3 Старая гарантия применяется в зависимости от действия, причинившего ущерб, а новая гарантия применяется на основании претензии.**

Если действие, причинившее ущерб, произошло в течение срока действия прежней гарантии, претензии о возмещении ущерба, понесенного в результате этого действия, причинившего ущерб, должны быть урегулированы прежним страховщиком. Если сумма этой гарантии недостаточна, новая гарантия, применяемая на

основании претензии, должна быть использована для восполнения этого недостатка при условии, что вам не было известно о действии, причинившем ущерб, до даты оформления новой гарантии.

Если действие, причинившее ущерб, произошло до вступления в силу прежней гарантии, и Страхователю не было о нем известно на момент оформления новой гарантии, претензии о возмещении ущерба, понесенного в результате этого действия, причинившего ущерб, должны быть урегулированы новым страховщиком.

#### **3.4 Старая гарантия применяется на основании претензии, а новая гарантия применяется в зависимости от действия, причинившего ущерб.**

Если действие, причинившее ущерб, произошло до оформления новой гарантии, претензии должны быть урегулированы прежним страховщиком. Ваш прежний страховщик не должен применять никакой гарантии, если претензия предъявляется Страхователю или вашему прежнему страховщику после истечения последующего периода.

Если действие, причинившее ущерб, совершено в течение срока действия новой гарантии, претензии должны быть урегулированы новым страховщиком.

#### **4. В случае нескольких претензий, касающихся одного и того же действия, причинившего ущерб.**

Одно и то же действие, причинившее ущерб, может быть причиной многочисленного ущерба, который возникает или обнаруживается в разное время. Тогда несколько претензий могут быть последовательно поданы различными заинтересованными Третьими лицами.

В этом случае Страховой случай считается единственным. Соответственно, все претензии урегулирует один и тот же страховщик.

Если действие, причинившее ущерб, произошло в то время, когда применение вашего договора было инициировано на основании действия, причинившего ущерб, то претензии должен урегулировать ваш Страховщик на день, когда произошло действие, причинившее ущерб.

Если на момент действия, причинившего ущерб, вы не имели страхового покрытия, применяемого на основании действия, причинившего ущерб, то назначается страховщик, являвшийся компетентным в соответствии с условиями, указанными в пунктах II-1, II-2 и II-3 выше, на момент подачи первой претензии.

Поскольку этот страховщик оказался компетентным в отношении первой претензии, то последующие претензии будут урегулироваться этим же страховщиком независимо от даты предъявления этих претензий, даже если последующий период истек.